


English	Українська (Ukrainian)
My important information for NHS 24	Моя важлива особиста інформація для NHS 24
<p>You can phone 111 if you:</p> <ul style="list-style-type: none"> • think you need to go to Accident & Emergency (A&E) or a minor injuries unit • are too ill to wait for your GP practice to open 	<p>Ви можете зателефонувати за номером 111, якщо:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ви вважаєте, що вам необхідно звернутися до Accident & Emergency (A&E) (приймальне відділення швидкої медичної допомоги) або до Minor Injuries Unit (відділення дрібних травм); • через погане самопочуття ви не можете чекати, доки відчиниться ваша GP practice (клініка сімейних лікарів).
<p>Keep this card by your phone or in a handy place so you always have your information at hand.</p>	<p>Зберігайте цю картку біля свого телефону або в зручному місці, щоб ваша особиста інформація завжди була під рукою.</p>
<p>Your name:</p>	<p>Ваше прізвище та ім'я:</p>
<p>Date of birth:</p>	<p>Дата народження:</p>

Address:	Адреса:
Post code:	Поштовий індекс:
Phone number:	Номер телефону:
Illnesses or conditions:	Захворювання та проблеми зі здоров'ям:
Medication	Лікарські препарати
If you take multiple medications you might want to keep a copy of your repeat prescription form with this card.	Якщо ви приймаєте декілька лікарських препаратів, можливо, вам буде бажано зберігати копію бланку вашого рецепту, за яким ліки відпускаються повторно, разом із цією карткою.

Allergies:	Алергії:
GP name:	Прізвище та ім'я GP (сімейного лікаря):
GP practice:	GP Practice (клініка сімейних лікарів):
GP phone number:	Номер телефону GP (сімейного лікаря):
Pharmacy name:	Назва аптеки:
Pharmacy phone number:	Номер телефону аптеки:
It's OK to ask	Запитуйте
It's important to know what's going on with your own healthcare at any time. Knowing the right questions to ask your health professional in any setting can make all the difference.	Завжди важливо знати, що відбувається з вашим здоров'ям. Вирішальне значення може мати обізнаність про запитання, які потрібно задавати медичним працівникам у будь-яких ситуаціях.
You could ask: <ul style="list-style-type: none"> • What are the benefits of my treatment? • What are the risks of my treatment? 	Можливі запитання: <ul style="list-style-type: none"> • Які переваги дасть мені лікування?

<ul style="list-style-type: none"> • Any alternative treatments I can try? • What if I do nothing? <p>Healthcare staff are more than happy to answer these and any other questions you may have</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Які ризики можуть виникнути під час лікування? • Чи можу я спробувати якісь альтернативні методи лікування? • А що буде, якщо я нічого не робитиму? <p>Медичний персонал з радістю відповість на ці та інші запитання, які можуть у вас виникнути.</p>
<p>For up to date health information and advice visit: www.nhsinform.scot</p>	<p>Актуальна медична інформація та поради доступні на сайті: www.nhsinform.scot</p>
<p>For more information in Ukrainian go to www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian</p> 	<p>Детальна інформація українською мовою доступна на сайті: www.nhsinform.scot/translations/languages/ukrainian</p>
<p>March 2022</p>	<p>Березень 2022 року</p>